

SONNENKÖNIG

Bedienungsanleitung Ölradiator

Instructions d'emploi Radiateur à huile

Model: A

- OFR 5A / 5 Rippen
- OFR 7A / 7 Rippen
- OFR 9A / 9 Rippen
- OFR 11A / 11 Rippen



Model: D

- OFR 7D / 7 Elements
- OFR 9D / 9 Elements



Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät erstmals benutzen. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb

- wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist
- nach Fehlfunktionen des Gerätes
- nachdem das Gerät heruntergefallen oder auf andere Art beschädigt wurde

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

Indications pour le bon fonctionnement de votre appareil

Lisez minutieusement le manuel d'emploi avant toute mise en service de votre appareil. Conservez le avec soin en vue de consultations ultérieures.

Ne mettez jamais l'appareil en service

- Lorsqu'un câble ou une fiche apparaît endommagée
- si l'appareil s'est révélé mal fonctionner
- après une chute de l'appareil, ou bien s'il a subi tout autre dommage.

Les réparations d'appareils électriques ne peuvent être effectuées que par des techniciens spécialisés. Les réparations mal effectuées et les modifications des appareils peuvent entraîner des conséquences dangereuses pour l'utilisateur.

Inbetriebnahme / Bedienung

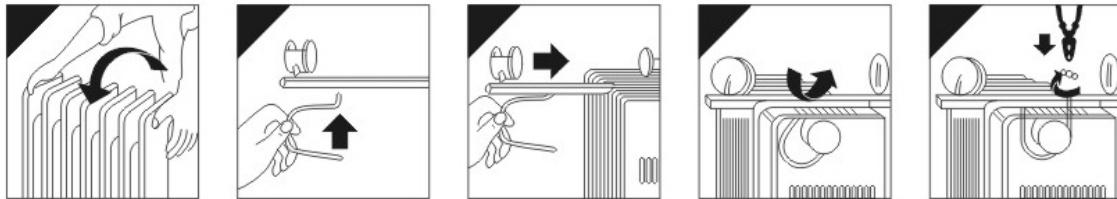
Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsbestandteile.

Drehen Sie die Heizung um und befestigen Sie die Halterungen zwischen den Rippen. Achten Sie darauf, dass die Räder richtig montiert sind.

Mise en service et maniement

Sortir l'appareil et tous ses composants de l'emballage.

Tournez le chauffage et placez les supports entre les éléments. Faites attention à ce que les roulettes soient montées correctement.



24-Stunden-Timer:

Stellen Sie die gegenwärtige Zeit ein (Bild 10.00 Uhr). Stellen Sie die Zeit ein, wann die Heizung eingestellt werden soll. Jede Einheit beträgt 15 Minuten. Wenn die Temperaturspanne eingestellt und der Radiator eingesteckt ist, wird diese Funktion jeden Tag wiederholt. Wenn Sie den Radiator ohne Timer betreiben möchten, müssen Sie alle Anzeigen auf Null stellen.

24-Heures-Timer:


En premier, mettre la flèche indicatrice sur l'heure actuelle.

Ensuite programmer le temps de chauffe en poussant le nombre de segments nécessaire vers le centre de l'horloge. (chaque segment représente 15 mn) Choisir les heures désirées, les 24 heures de la journée y étant affichées.


Lorsque l'horloge est programmée le chauffage se déclanchera chaque jour à cette même heure.

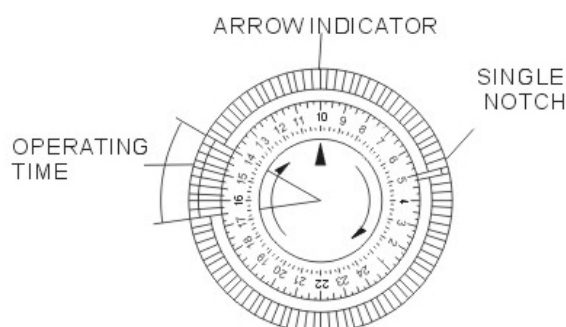
Le chauffage peut aussi fonctionner sans timer. Il faut alors laisser tous les segments sur la roue extérieure en position neutre.

Gebläse:

Stellen Sie den Knopf in diese Position. 

Ventilation:

Mettez le bouton sur cette position. 



Beschreibung:

OFR 5A
OFR 7A
OFR 9A



Description:

OFR 7D
OFR 9D



Der Netzstecker ist aus der Steckdose zu ziehen:

- vor jeder Reinigung und Pflege
- vor jeder Umplatzierung des Gerätes
- bei längerem Nichtgebrauch

Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel.

Pflege- und Reinigungshinweise:

Ziehen Sie den Stecker vor jeder Reinigung aus der Steckdose.

Reiben Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab und wischen Sie die Teile anschließend trocken. Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffteile keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder scheuernde Mittel, die die Oberfläche beschädigen können.

Il y a lieu de retirer la fiche réseau de la prise:

- avant chaque nettoyage ou entretien
- avant tout déplacement de l'appareil
- en cas de non utilisation

Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le câble ou avec des mains mouillées. Ne pas placer le câble de réseau sur des rebords tranchants, et ne le coincez pas. N'utilisez que des câbles de rallonge en bon état.

Instructions de nettoyage et d'entretien:

Retirez la fiche de la prise avant chaque nettoyage.

Nettoyer les éléments avec un linge humide. Pour le nettoyage des pièces en plastique, n'utilisez en aucun cas de la benzine, des solvants ou des produits abrasifs susceptibles d'endommager les surfaces.

Lagerung bei längerem Nichtgebrauch:

Reinigen Sie das Gerät wie immer und trocknen Sie es vollständig aus. Stellen Sie das Gerät in den Originalkarton zurück und lagern Sie es an einem trockenen Ort.

Garantie:

Die Radiatoren werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an uns. Bitte bringen Sie die Rechnung mit, denn sie ist für jede Garantieleistung vorzulegen.

Firma Armin Schmid

Heiz- und Klimasysteme

Info Tel. 0848 870 850

Info Fax 0848 870 855

www.armin-schmid.ch

Entreposage en cas de non utilisation

Nettoyez l'appareil comme d'habitude, et séchez-le en entier. Remettez l'appareil dans son carton d'origine et rangez-le dans un endroit sec.

Garantie:

Les radiateurs sont contrôlés minutieusement avant la livraison. Si néanmoins votre appareil devait présenter un défaut, adressez-vous à nous en toute confiance. Présenter s.v.p. le bulletin d'achat qui fait figure de garantie. Le bulletin de garantie est obligatoire pour tout service après vente.

Maison Armin Schmid

Systèmes de chauffage

réfrigération, climatisation

Info Tél. 0848 870 850

Info Fax 0848 870 855

www.armin-schmid.ch